

# KANA GAWA ARTS PRESSES 2&3 2015

神奈川芸術プレス Vol.122

栗國 淳

CREATOR'S  
VOICE 141

CREATOR'S VOICE 141

## 栗國 淳

脳と心を活性化するのがオペラ！

### ヴェルディ 歌劇「オテロ」@神奈川県民ホール

制作発表レポート／歌劇「オテロ」キャスト・スタッフが語る

TPAM 今年からアジア！横浜に世界のアーティストとプロデューサー集結！

表紙撮影：福里幸夫

奇数月15日発行【隔月刊】



舞台は人間そのものの力を表現する場所。  
脳と心の活性化のためにオペラがあるのです。



### 「オペラドラマ」にこだわったヴェルディ

——以前お話を伺った時に、ヴェルディの、やはりシェイクスピアが原作である『マクベス』をやりたいとおっしゃっていましたが、『オテロ』も同じシェイクスピア原作のヴェルディ・オペラですよね。ただ『マクベス』は初期、『オテロ』は最晩年の作品です。両者の違いはどこにあるのでしょうか。

たしかに時代は隔たっていますが、方法は共通しています。1847年に初演された『マクベス』は、当時としてはとても斬新な作品でした。ヴェルディの若い頃の作品とは考えられません。その後ちょっと違う方向、ベルカント的な要素もある『リゴレット』や『椿姫』に行きますが、晩年、1887年の『オテロ』や、それに続く最後のオペラである『ファルスタッフ』に至って、『マクベス』の方法を取り戻したと言っていいと思うのです。もちろん『オテロ』の音楽は『マクベス』とは違うし、それまでの経験も反映されていますが、ドラマ的には共通しています。

『マクベス』も『オテロ』も、ヒーローが破滅するオペラです。ただ、魔女という外的な要因のあるマクベスと違って、オテロの悲劇の原因は自分の内面にあるのです。彼はいわば戦闘マシンとして育てられ、人間の愛や音楽のような温かなものを知らずに成長した。それがデズデモナと出逢って光の世界を知り、変わるのです。デズデモナは彼のあるがままを受け入れてくれた。だから彼女はたんに清純な女性なのではなく、オテロの

傷口を恐れずに受け入れる強い女性なのです。

そのデズデモナに裏切られると考えるのは、オテロにとって恐怖でした。なぜなら自分が存在する世界そのものが崩れてしまうから。よく『オテロ』は嫉妬のドラマだと言われますが、それだけではありません。オテロを駆り立てるのは恐怖や不安なのです。

——オペラ作曲家ヴェルディの個性はどこにあるのでしょうか。

ヴェルディの「芯」は、オペラドラマを作る、ということにあると思います。舞台でドラマが起きる、そのなかで人間の心理がどう変わるかをききつめたい、という。『マクベス』に見られるように、活動初期の頃の声楽美優先のベルカント時代から、そのようなことを考えていました。

あと、ヴェルディの特徴として、キャラクターが象徴的なものにとどまっている、ということがあると思います。人物の行動にしても、どんなに暴れても現実的な生々しさを出しすぎない範囲にとどめている。シェイクスピアもそうですよね。舞台だから、フィクションだから、日常的になりすぎるとお客さんは引いてしまう。そのことがわかっていたのではないのでしょうか。崩しすぎないから、品格がある。

——今回のプロダクションはどんな感じになるのか教えていただけますか？

シェイクスピアが活躍していたグローブ座の芝居の仕方を参考にしようと思っています。道具を立ててどうこうというのではなく、キャラクターが何を語るか、語る人間がどういう世界を作るか、ということですね。

とはいっても冒頭の嵐のシーンはもちろんスペクタクルにします。大道具は4つのタワーで、それを開けたり閉めたりすることで、オテロの内面の世界を表現します。衣裳は原作の通りの時代物です。

——このシリーズには3回目の登場ですが、どんな特徴があるシリーズだとお考えですか？

今の日本では理想に近い取り組みだと思います。主役も演出も日本人ですし。いい意味で贅沢ですよね。日本にはイタリアのように各地に劇場がないので難しい部分があるのですが、このプロダクションだと劇場も存分に使えるし、数カ所が共同で制作するのでスケールの大きなものが作れます。今回は3カ所で上演されるので、3カ所で自分のアイデアを見てもらえるのは嬉しいです。

### 「イタリア育ち」の日本人演出家として

——2歳からイタリア育ちで、お父さまも演出家。そんな栗國さんの経歴が、日本でのオペラ演出家としてのお仕事に、どのような形で反映されていると思われますか？

イタリア・オペラのテキストをダイレクトに理解できるのは、日本人演出家としては武器になっているかもしれません。イタリア語のニュアンスとか、イタリア人がどんな気持ちでその言葉を使うかが分かるので。イタリア・オペラでそのようなプロセスを体験しているので、他の言語のオペラでもやりやすいですね。あと、人と話



# 演出家 栗國淳

神奈川県民ホール開館40周年記念  
神奈川県民ホールオペラシリーズ2015  
ヴェルディ 歌劇「オテロ」全4幕  
新制作／イタリア語上演日本語字幕付

3月21日(土・祝)・22日(日) 14:00 神奈川県民ホール・大ホール  
指揮：沼尻竜典 演出：栗國淳  
出演(21日)：福井敬、砂川涼子、黒田博 ほか  
出演(22日)：アントネッロ・パロンビ、安藤赴美子、堀内康雄 ほか  
合唱：びわ湖ホール声楽アンサンブル、二期会合唱団  
管弦楽：神奈川フィルハーモニー管弦楽団  
全席指定 SS16,000円 S13,000円(Sペア24,000円)  
A10,000円 B7,000円 C6,000円 D4,000円 E3,000円  
学生(24歳以下／枚数限定) 2,000円  
宿泊プランやレクチャー、オペラ映画などの関連企画あり！  
詳細は▶ <http://www.kanagawa-kenminhall.com/othello/>

インターネット予約(24時間対応)  
<http://www.kanagawa-arts.or.jp/tc/>  
チケットかながわ ☎0570-015-415(10時～18時)

<最新情報>  
Twitter @KanakenOpera  
Facebook kanagawaopera

## 神奈川県民ホール開館40周年記念 神奈川県民ホールオペラシリーズ2015 ヴェルディ 歌劇「オテロ」を演出

名演出家の故・栗國安彦を父に持ち、イタリアで育った栗國淳。

その才能が今、オペラ界で大きく開花している。楽譜とテキストを深く読み解き、  
イタリア仕込みの美しい色彩感覚で万人を魅了する舞台を創り出す手腕は抜群だ。  
ヴェルディ最晩年の傑作『オテロ』に挑む抱負をきいた。

すのがおっくうではないことかな(笑)。イタリアでは、  
学校の試験も口頭試問なんですよ。

イタリアと日本では、劇場のシステムが違います。イタ  
リアは劇場がどこにでもあるから、劇場のなかで、舞台  
で、実践的にオペラを作っていく。それに対して日本で  
は、劇場が使えるのは限られた時間しかないから、稽古  
場できっちり作って持って行かなければならない。その  
へんの持って行き方は本当に違いますね。

### 舞台は、人間そのものの力を表現する場所

——今の時代、演出家という仕事の存在意義はどこに  
あると思われますか？

「舞台なんて意味がない」って言われればそれまでで  
すよね。でもスポーツだって同じです。僕はサッカーが  
大好きなんです、サッカーだって意味がないと言われ  
ればそう。モノとして触れられるわけではないですから。  
けれど、舞台もスポーツも、人間そのものの力を表現す  
る場所です。何かを感じ、そこから会話が始まる。観て  
いる側も人間なのですから。1プラス1は2ではないと  
いうテーマは、人間なら誰でも持っているのではないで  
しょうか。脳と心の活性化のためにオペラがある。

最初になくせると考えられがちなものだからこそ、真  
剣に遊ぶ。やる意味があると考え続ける。本だってそう  
ですよ。そのなかで自分がいろんなものになれる。想  
像力をふくらませることができる。それが、自分たちが  
やっている仕事だと思っています。

### わたしの神奈川

やはり3.11があって、2011年3月20・21日に上演  
予定だった『アイーダ』を神奈川でできなかったという  
出来事は大きかったです。そこで今自分たちにできる  
ことは何かと考えた時、被災地とつながれるわけでは  
ないけれど、いつもやっている仕事に打ち込むしか  
ない。だからみんな黙々と仕事に取り組んで、結果とし  
てそれがすごく熱いものになって、予定より早くプロダ  
クションが完成してしまった。けれどやっぱり上演はで  
きないという結論になって、口には出さないけれど万  
感の思いで解散しました。その経験を通じて、無事開幕  
できたびわ湖で当たり前のようにやっていたことが当  
たり前ではなく、とても幸せなことだったのだ、いつも  
ベストを尽くさないと後悔すると思い直す機会をもら  
いました。

だから、『オテロ』で神奈川に戻ってくることができて  
とても嬉しい。あの時開けられなかった緞帳を今回は  
開けようという気持ちでやっています。

あと、神奈川はエレガントですよ。気になるお店も  
いろいろありますけれど、稽古中はゆっくり外に出る  
時間がなくて。余裕がある仕込みの日には、夜みんなで  
街に繰り出しますよ。



あぐに じゅん

サンタ・チェーリア音楽院でヴァイオリンと指揮  
法を修め、オペラ演技・演出法をM. コヴォーニ女史  
に師事。ローマ歌劇場で研鑽を積んだ後、藤原歌劇  
団や新国立劇場でF. ゼッフィレリ、L. ロンコーニ  
らの演出助手を務める。1998年から文化庁派遣芸  
術家在外研修員として研鑽を積んだ後、H. ブロック  
ハウスや P. ファッジョーニの片腕としてヨーロッ  
パで活躍。97年文化庁青少年芸術劇場・藤原歌劇  
団『愛の妙薬』で演出デビュー。以降、新国立劇場  
『ラ・ボエーム』、藤原歌劇団『イル・カンピエッロ』、東  
京二期会『仮面舞踏会』、神奈川県民ホール・びわ湖  
ホール『トゥーランドット』『アイーダ』等を手がける。  
海外ではサッサリ・ヴェルディ歌劇場で『アンドレ  
ア・シェニエ』『エルナーニ』、スロヴェニア歌劇場『ホ  
フマン物語』を演出。2014年11日生劇場オペラ  
『アイナダマール』の日本初演では舞台上鋭利な刃  
物を突き刺すような演出を手がけ、作曲家ゴリホフ  
氏から大絶賛される。その抜群の劇場センスと緻密  
な演出は国際的にも評価が高い。11年度エクソン  
モービル音楽奨励賞を受賞。

取材・文：加藤浩子／撮影：福里幸夫

## 沼尻竜典 [指揮]

「最近ヴェルディをずいぶん取り上げていますね」とよく言われるが、個人的には“マイブーム”。この一年だけでも「ドン・カルロ」と「リゴレット」をすでに振っています。オペラ団体は演目を決めてから指揮者を探すけど、ここでは指揮者が先に決まっています。演目があと。やりたいものをやる方が結果が良いことが多いし、選んだ責任もあるから頑張りますよね(笑)。キャスティングも自由。所属団体に関係なく集まった旬の日本人歌手に適度に新人が混ざることで、いつも稽古場にはベテランが若手をサポートしながら本番を目指す、良い流れができています。オペラハウスには「育てる」機能も必須ですが、この共同制作ではきちんとそうした役割も果たしていると思っています。今回もまたエキサイティングな公演になることは必至。一人でも多くの方に見ていただきたい。できれば両日とも(笑)。



## 栗國淳 [演出]

このプロダクションに参加するのは3回目。前回の「アイダ」は3.11の直後だったため神奈川では上演できず、全員の悲しい思い出になってしまった。その時に感じた我々が生きている中での幸せ、舞台というものを信じ

てひとつひとつの作品を創っているが「いつそれができなくなるか」ということなど、我々舞台人は何のために必要なかと考えさせられました。まさに我々は人間の心を動かす仕事をしていると思う。今回はその当時のプランナーやスタッフも多いので、改めて気持ちを入れ替えて「オテロ」を神奈川に持って行きたい。



## 砂川涼子 [デズデモナ役]

デズデモナ役は大変美しい音楽に恵まれている。この作品は学生の頃からいつか歌える日が来るといいなと思っていましたが、年を重ね、ようやく表現したい事や声の色など、デズデモナを歌える可能性が出てきたかなと思っています。また歌で魅了するのはもちろん、演劇性でも大変やりがいのある作品だと思うので、演技の面でも説得力をもって皆様にお楽しみいただけるようにしたい。



一柳芸術総監督、主催者と一緒にパチリ!

撮影:青柳聡

神奈川県民ホール開館40周年記念  
神奈川県民ホールオペラシリーズ2015  
ヴェルディ 歌劇「オテロ」全4幕  
新制作/イタリア語上演日本語字幕付

3月21日(土・祝)・22日(日) 14:00

神奈川県民ホール・大ホール

詳細は02~03ページ[CREATOR'S VOICE]

栗國淳インタビューページの情報をご覧ください。

●びわ湖公演:3月7日(土)・8日(日) 14:00

滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール[管弦楽:京都市交響楽団]

びわ湖ホールチケットセンター

☎077-523-7136(10:00~19:00 火曜日休館)

●大分公演:3月14日(土) 13:00

iichiko 総合文化センター[管弦楽:京都市交響楽団]

公益財団法人 大分県芸術文化スポーツ振興財団

☎097-533-4004

[上左から] 沼尻竜典、福井敬、砂川涼子、黒田博  
[下左から] 栗國淳、アントネッロ・パロンビ、安藤赴美子、堀内康雄

## 神奈川県民ホールオペラシリーズ2015

## 歌劇「オテロ」制作発表レポート

毎年県民ホールとびわ湖ホールら、国内をリードするオペラ制作者が連携して発表する共同制作オペラ。

今回はiichiko総合文化センターが新たに参画、シェイクスピアの「オセロ」を原作とする

ヴェルディ晩年の傑作『オテロ』を新演出で上演する。

昨年の10月14日に行われた制作発表から、それぞれの意気込みを紹介する。

インターネット予約(24時間対応) <http://www.kanagawa-arts.or.jp/tc/>

チケットかながわ ☎0570-015-415(10時~18時)

2015年1月17日、神奈川県民ホールは開館40周年を迎えました。

この40年の間にホールで15,000の催しが行われ、ギャラリーで3,800の展覧会が開催され、客席では同じ数の思い出が生まれてきました。

これまでの40年は、日々生まれる思い出の積み重ねによってできています。ここで聴いたオーケストラの演奏が一生の思い出と語る人がいます。小さい頃にここで観たバレリーナに憧れ、プロを志した人もいます。

開館以来の入場者数は既に2,500万人を突破し、まもなく2,600万人に達しようとしています。40年目を迎えた今年、私たちはこの数字の持つ意味の大きさを今一度かみしめ、ご来場される一人一人に大切な思い出を提供できる場所であるよう心がけてまいります。

これからも神奈川県民ホールをよろしくお願いいたします。







# 地形が語る地球史散歩～神奈川編～

## 湘南エリア



由比ヶ浜から鎌倉を望む

縄文海進がつくった相模湾に面する市街地

三浦半島北西部の逗子、鎌倉、藤沢から大船あたりの市街地は、藤沢から茅ヶ崎をへて平塚にいたる平野部や国府津から小田原の低地とともに、縄文時代には海でおおわれていました。最終氷期後の世界的な温暖化のため、海面が現在より数メートルも上昇し、約六千年前には相模湾から内陸の低地へと海が浸入しました。このことは、海岸線に残される貝塚が内陸でみつかること、低地帯をうめている地層から貝化石が産出することから実証され、日本では「縄文海進」の名で知られています。相模湾に面して東・北・西の三方を山で囲まれた鎌倉は、昔は天然の要塞といつてよく、鎌倉幕府の都の土地は縄文海進によるものです。

監修：斎藤靖二  
(地質学者／神奈川県立生命の星・地球博物館名誉館長)

### 1 藤沢市民会館

2月8日(日) 15:00 大ホール 横山幸雄ピアノ・リサイタル  
全指定席 S席3,500円、A席2,500円  
2月4日(水)・3月4日(水) 11:30 小ホール ワンコインコンサート～0歳児から楽しめるコンサート  
全自由席 500円(未就学児無料)  
3月14日(土) 14:00 小ホール 藤沢講談会 全指定席 3,000円、高校生以下2,000円  
お問合せ: ☎0466-28-1135 (公財)藤沢市みらい創造財団 芸術文化事業課

### 2 神奈川県立近代美術館 鎌倉

1月24日(土)～3月22日(日) 湘南の画家たち  
《江の島図》の高橋由一をはじめ、黒田清輝、岸田劉生、萬鉄五郎、錦木清方、山口蓬春など近代の洋画家・日本画家から現代の作家まで、湘南にゆかりある作品約80点を紹介します。  
開館: 9:30～17:00(入館は16:30まで) 休館: 月曜日 一般700円、20歳未満・学生550円、65歳以上350円、高校生100円 お問合せ: ☎0467-22-5000



高橋由一 《江の島図》 1876-77年 油彩、カンヴァス 神奈川県立近代美術館蔵

### 3 平塚市美術館

**特集展** 春の収蔵品展 気になる! 大好き! これなあに? 赤ちゃんたちのセレクション  
2月21日(土)～4月12日(日)  
**ロビー展** 小田薫の彫刻 一記憶の住処一 開催中～4月5日(日)  
開館: 9:30～17:00(入館は16:30まで) 休館: 月曜日(祝日の場合は翌日休館) 特集展 一般200円、高大生100円  
お問合せ: ☎0463-35-2111



小田薫二 《あうん・祈り》 1996年 平塚市美術館蔵

### 4 二宮町生涯学習センター ラディアン

「いつでも、どこでも、だれでも」学ぶことのできる「生涯学習」の場として活用されています。「ラディアンピアノマラソンコンサート」は、一般公募による参加者が、思い思いの曲を演奏します。  
3月1日(日) 9:45～17:00  
第11回ラディアンピアノマラソンコンサート 入場無料・観覧自由  
お問合せ: ☎0463-72-6912(二宮町教育委員会生涯学習課)



## その他の県内文化情報

### 神奈川フィルハーモニー管弦楽団

チャイコフスキー、勝利と歓喜のシンフォニー  
3月1日(日) 14:00 ミューザ川崎シンフォニーホール  
指揮: 川瀬賢太郎(常任指揮者)  
ヴァイオリン: 郷古康  
チャイコフスキー／  
ヴァイオリン協奏曲、交響曲第5番  
S6,000円 A4,000円 B2,000円  
シニア(65歳以上) 全席種半額  
ユース(25歳以下) 全席種1,000円  
神奈川フィル・チケットサービス  
☎045-226-5107  
(平日10:00～18:00)  
<http://www.kanaphil.or.jp/>



川瀬賢太郎

### 県立神奈川近代文学館

企画展「生誕100年 寺田透展」  
横浜で終生を過ごし、バルザック、ヴァレリーらの翻訳、文学、思想、哲学、美術など多岐にわたる評論を手がけ、多くの文学者や芸術家に影響を与えた寺田透の生涯を、自筆原稿、蔵書など約200点の資料で紹介。  
1月31日(土)～3月29日(日) 第2展示室 月曜休館  
一般400円 65歳以上200円  
20歳未満及び学生200円  
高校生100円 中学生以下無料  
神奈川県横浜市中区山手町110  
(みなとみらい線「元町・中華街駅」6番出口徒歩10分)  
☎045-622-6666  
<http://www.kanabun.or.jp/>



撮影: 宮内勝

### 神奈川県県民局くらし県民部文化課

「マダカル presents 劇王 天下統一大会2015 ～ベシシティ・ロワイヤル! in KAAT～」  
20分以内の短編戯曲を持ち寄って上演し、観客と審査員の投票によってチャンピオンである「劇王」を決定する全国大会を開催。  
予選(2月) A 27日(金) 19:30～21:30  
B 28日(土) 14:00～16:00 C 28日(土) 19:00～21:00  
決勝 3月1日(日) 15:00～17:00  
KAAT 神奈川芸術劇場 大スタジオ  
1公演 2,500円 全公演通し券 7,000円  
高校生以下 2,000円(通し券なし) 当日券各300円増  
(要学生証) ※未就学児童入場不可  
神奈川県文化課 ☎045-210-3808  
劇王天下統一大会2015実行委員会(山下) ☎070-5089-9397

公益財団法人神奈川芸術文化財団 賛助会員 法人賛助会員 株式会社アクトエンジニアリング / 株式会社浅岡装飾 / アサヒビール株式会社 / アズビル株式会社 / 学校法人岩崎学園 / 株式会社ヴォートル / 有限会社エス・イー・オー 株式会社エス・シー・アライアンス / 株式会社NHKアート / 株式会社オーチェー / 株式会社勝利庵 / 公益財団法人神奈川県結核予防会 / 神奈川県信用保証協会 / 神奈川県民共済生活協同組合 / 株式会社神奈川孔文社 / 株式会社神奈川保健事業社 神谷コーポレーション株式会社 / カヤバシステム マシナリー株式会社 / 川本工業株式会社 / かわり商事株式会社 / 株式会社共栄社 / 株式会社キョウエイ装備 / 株式会社KSP / 株式会社合同通信 / コトブキシーティング株式会社 / 株式会社さが美 株式会社ジェイコムイースト横浜テレビ局 / 鈴廣かまぼこ株式会社 / 生活協同組合バルシステム神奈川ゆめコープ / 生活クラブ生活協同組合 / 株式会社清光社 / 株式会社ソニー・ミュージックコミュニケーションズ / 月島機械株式会社 株式会社テレビ神奈川 / 東工株式会社 / 東神工芸株式会社 / ナイス株式会社 / 株式会社日建設計 / 日産自動車株式会社 / 日成工事株式会社 / 日生商工株式会社 / 日総ブレイン株式会社 / 株式会社野毛印刷社 / パナソニック ESエンジニアリング株式会社 株式会社日立システムズ / 平安堂薬局 / 株式会社ホテル・ニューグランド / 一般社団法人本牧関連産業振興協会 / 丸茂電機株式会社 / 三沢電機株式会社 / 森平舞台機構株式会社 / ヤマハサウンドシステム株式会社 / 株式会社有隣堂 株式会社豊商會 / 株式会社ユニコーン / 株式会社横浜アーティスト / 横浜エレベーター株式会社 / 横浜新都市センター株式会社 / 横浜信用金庫 / 横浜ビルシステム株式会社

永年個人賛助会員 江田眞子 / 川村恒明 個人賛助会員 大島正博 / 岡田博子 / 金子祐子 / 黒瀬博晴 / 本田正男 協賛・協力 能舞台協賛 ナイス株式会社 協力 神奈川総合設備株式会社 / 神奈川トヨタ自動車株式会社 / 崎陽軒 / 鈴廣かまぼこ株式会社 / 株式会社東芝 神奈川支店 / 株式会社野毛印刷社 / 野村證券株式会社横浜支店 / 株式会社富士住建 三菱地所株式会社 (匿名: 1社、1名)

(敬称略 2014年10月8日現在)

**賛助会員募集のご案内** 公益財団法人神奈川芸術文化財団では、賛助会員の制度を設立し、広くみなさまのお力添えをいただいております。お問合せ: 公益財団法人神奈川芸術文化財団 広報営業課 ☎045-633-3760

# 世界のアーティスト、プロデューサーが横浜に集結する 国際舞台芸術ミーティング in 横浜 2015 TPAM in Yokohama 2015

2月7日(土)～2月15日(日) URL [www.tpam.or.jp](http://www.tpam.or.jp)

## TPAMはアジアにフォーカスします

TPAM(ティーパム)は、今回で20年目を迎える、アジアで最も古い舞台芸術の国際的なプラットフォームです。舞台芸術に関わるプロフェッショナルが国や地域を越えて出会い、公演、ディスカッション、ミーティングなど多彩なプログラムを通して情報交換、相互学習、ネットワーキングを行う場です。

TPAMには、舞台芸術に関わるプロフェッショナル同士がネットワークを構築するためのプログラムと、公演を中心に誰でも参加できるプログラムがあります。

今年からTPAMは、アジアの作品や参加者との交流を通し、もっとアジアを知るためのプログラムを展開します。

TPAMの目玉プログラムのひとつ「TPAMディレクション」では、アジアで活躍しているタン・フクエンをディレクターとして迎え、フィリピンやインドネシアの作品をご紹介します。

また、タイの古典仮面舞踊劇「Kohn(コーン)」を学び、その哲学を基礎にしながら現代の感性を横断し、独自の身体表現を展開しているピチュ・クランチェンの作品も登場します。

日本を含めたアジアを感じ、世界を広げる機会となりますので、ぜひご参加下さい。



ジェローム・ベル&ピチュ・クランチェン「ピチュ・クランチェンと私」



Melati Suryodarmo「EXERGI-Butter Dande」  
(予定会場: BankART Studio NYK)



Eko Spriyanto「Cry Jailolo」

Photo: Pandji Vasco Da Gama



下2つの写真 TPAM in Yokohama 2014 から Photo: Hideto Maezawa

## 国際舞台芸術ミーティング in 横浜 2015 2015.2.7～15 KAAT神奈川芸術劇場公演

| 開催日時                               | 公演名                                       | 会場    |
|------------------------------------|-------------------------------------------|-------|
| 2月7日(土) 19:00<br>2月8日(日) 16:00     | ハイバイ<br>「ヒッキー・カンクーン・トルネード」                | 大スタジオ |
| 2月8日(日) 18:00<br>2月9日(月) 18:00     | Eisa Jocson<br>「Death of the Pole Dancer」 | 中スタジオ |
| 2月8日(日) 19:30<br>2月9日(月) 19:30     | Eisa Jocson<br>「Macho Dancer」             | 中スタジオ |
| 2月10日(火) 17:00                     | SCOT<br>「トロイアの女」                          | ホール   |
| 2月10日(火) 20:00<br>2月11日(水・祝) 16:00 | ジェローム・ベル&ピチュ・クランチェン<br>「ピチュ・クランチェンと私」     | 中スタジオ |
| 2月11日(水・祝) 14:00<br>19:00          | 相模友士郎<br>「天使論」                            | 大スタジオ |
| 2月12日(木) 19:00                     | シャオ・クウ×チョウ・ツウ・ハン<br>「Miniascape」          | ホール   |
| 2月14日(土) 15:30<br>2月15日(日) 17:00   | ピチュ・クランチェン<br>「Black & White」             | 大スタジオ |
| 2月14日(土) 17:30<br>2月15日(日) 19:00   | 黒沢美香<br>「Jazzzzzzzzzzzz-dance」            | 大スタジオ |
| 2月14日(土) 14:00<br>2月15日(日) 14:00   | 範宙遊泳<br>「幼女X(日本・タイ共同制作版)」                 | 中スタジオ |
| 2月15日(日) 15:30                     | Eko Spriyanto<br>「Cry Jailolo」            | ホール   |

やむを得ない事情により、内容の変更または中止する場合がございます。  
主催:国際舞台芸術ミーティング in 横浜 2015 実行委員会  
(国際交流基金アジアセンター、公益財団法人神奈川芸術文化財団、公益財団法人横浜市芸術文化振興財団、PARC-国際舞台芸術交流センター)  
会場:ヨコハマ創造都市センター(YCC)  
KAAT神奈川芸術劇場 BankART Studio NYK 他  
お問合せ:国際舞台芸術ミーティング in 横浜 事務局  
(PARC-国際舞台芸術交流センター)  
〒150-0022 東京都渋谷区恵比寿南3-1-2-3F  
☎03-5724-4660 FAX03-5724-4661

## 創造を支える仕事人⑤

神奈川県民ホール 事業制作第一課  
坂本 信太郎

40周年を迎えた県民ホールでは、共同制作オペラ「オテロ」をはじめ、大小ホール、ギャラリーで記念シーズンのラインナップが展開中です。「舞台芸術講座」では、小ホールにあるオルガンとチェンバロの魅力も紹介されます。現場を支える制作スタッフ坂本信太郎が今回の仕事人です。

制作とは、芸術総監督やプロデューサーによるラインナップをもとに、実際の現場を作っていく仕事です。出演者のスケジュール調整や、公演の広報、印刷物の作成、リハーサル……などなど、本番を迎えるまでの準備をこなしていきます。

県民ホールには、オペラやバレエの上演ができる大ホールと、オルガンを備え、室内楽に適した音響をもつ小ホールがあり、その両方で独自の企画を発信しています。県民ホールのオルガンは、日本の公共ホールでもっとも早く設置されたもので、ホールと同じ40年の歴史があります。いまや各地のホールでオル

ガン・コンサートが開催されていますが、その道しるべを県民ホールが作ってきたと思うと、オルガンをメインに担当する私としては、身の引き締まる思いです。

1月には一柳慧芸術総監督のオペラ「水災伝説」の上演、2月、3月には「オルガンの魅力」を含む3回の「舞台芸術講座」を開催しますので、ぜひ小ホールのプログラムにもご注目ください!

制作の仕事の喜びは、なんといってもお客様に楽しんでもいただけることです。「きょうはいいコンサートだった」「楽しかった」というお客様の声、笑顔が次の仕事への活力になります。私のポリシーは、自分ができる精一杯の仕事をする。できるかぎりいい環境を整えて本番を迎えられるよう日々努めています。私自身、学生時代はホルンを勉強していて、お世話になった方々に恩返しのできる音楽の仕事ができればいいと思っていました。もっともっとスキルアップして、より多くの方々に愛される公演を創っていききたいですね。



# もっと、 レビューボイス 近くに。

第21回神奈川国際芸術フェスティバルからの2公演!! 歴史と未来への想いを込め、県民ホール40周年を祝う大迫力のマラー「千人の交響曲」と、音楽堂のエネルギーで多彩な表現の「60周年記念オーケストラ・コンサート」。お客様の感動の余韻をお届けします!

## 神奈川県民ホール リニューアル&開館40周年記念 マラー:交響曲第8番「千人の交響曲」

現田茂夫指揮、神奈川フィルハーモニー管弦楽団、県民ホール特別合唱団 ほか  
2014年10月5日(日) 神奈川県民ホール・大ホール



素晴らしいかったです。大迫力!! この歌を聴いたら「平和をみんなで広めていこう」という気持ちになりました。プロとアマの共演、大人と子供の共同作業、壮大な世界を作り上げていました。(30代女性)

超大曲の生演奏、感激致しました!!  
コーダは圧倒的で言葉ありません。(50代男性)

撮影:青柳聡

## 神奈川県立音楽堂 還暦! 記念週間 60周年記念オーケストラ・コンサート

篠崎靖男指揮、神奈川フィルハーモニー管弦楽団、  
ソリスト:宮田まゆみ(笙)、加藤訓子(マリンバ)  
2014年11月9日(日) 神奈川県立音楽堂

曲目、新しい息吹、現代性のバランス。  
この会場の誕生、成長と同時代に育って幸せです。  
演奏に先立つ港中学校のパフォーマンスも心あつくなりました。  
今後も音楽堂を愛する人々を受け入れる姿勢を。  
音楽堂は私達の誇りです。

宮田さんのとぎれることのない  
笙の音に息することも忘れました。  
篠崎さんの「火の鳥」の時の呼吸感に感動しました。  
(10代男性)



女流義太夫 KAAT竹本駒之助公演 第四弾  
『仮名手本忠臣蔵』九段目切「山科隠家の段」  
次世代への古典芸能プロジェクト。  
KAATならではの空間で聴く女流義太夫、  
待望のシリーズ第四弾!

2月21日(土)~22日(日)  
KAAT神奈川芸術劇場・大スタジオ  
全席自由 4,000円  
出演:竹本駒之助、  
鶴澤津賀寿



KAAT竹本駒之助公演 第三弾「假名手本忠臣蔵」(無量壽庵の段)より

KAAT×地点共同制作第5弾!!  
地点「三人姉妹」  
地点がライフワークとして取り組んでいる  
チェーホフ劇をいよいよKAATで制作上演。

3月12日(木)~22日(日)  
KAAT神奈川芸術劇場・中スタジオ  
全席自由 3,500円  
※U24チケット、高校生以下割引、シルバー割引あり(詳細はHPかお問合せ)  
作:アントン・チェーホフ  
演出:三浦基  
出演:安部聡子、石田大、  
小河原康二、岸本昌也、  
窪田史恵、河野早紀、  
小林洋平、田中祐気 ほか



「仮名手本忠臣蔵」より 撮影:橋本武彦

市川海老蔵特別公演  
源氏物語

市川海老蔵「新・光源氏」誕生!!  
歌舞伎×オペラ×能の新しい「源氏物語」!

3月14日(土)~16日(月)  
KAAT神奈川芸術劇場・ホール  
全席指定  
S席9,500円 A席7,500円  
出演:市川海老蔵、  
片山九郎右衛門、  
梅若紀彰、観世喜正、  
彌勒忠史、市川ぼたん ほか



源氏物語

# もっと、 Information アートに。

第90回舞台芸術講座  
チェンバロの魅力 III  
Toccata トッカーレ ~触れる

シリーズ3回目は「トッカータ」がテーマ。  
Toccata=触れる という言葉に由来する作品を  
大塚直哉が演奏とお話で紹介。

2月11日(水・祝)  
神奈川県民ホール・小ホール  
全席指定 一般2,000円  
学生(24歳以下)1,500円  
出演:大塚直哉(チェンバロ・お話)



大塚直哉 ©R. Hotta

第91回舞台芸術講座  
青島広志のたのしい名作オペラ講座  
歌劇「オテロ」の魅力

テレビやコンサートでおなじみの青島広志が、楽しく  
わかりやすく名作「オテロ」の魅力をご紹介します!!

3月7日(土)  
神奈川県民ホール・小ホール  
全席指定 一般2,000円  
学生(24歳以下)1,500円  
出演:青島広志(お話・ピアノ)、  
江口二美(ソプラノ)、  
澤田浩一(テノール)、  
宝福英樹(バリトン)



青島広志 ©Gakken Pub.

第92回舞台芸術講座  
オルガンの魅力 一音色七変化—  
オルガンの謎と魅力を解き明かします!!

音色のパレットから描く、オルガン色彩絵巻!

オルガンの謎と魅力を解き明かします!!

3月28日(土)  
神奈川県民ホール・小ホール  
全席指定  
一般2,000円  
学生(24歳以下)1,500円  
出演:荻野由美子  
(オルガン・お話)



荻野由美子 ©Y.Yasuyuki

チケットのお求めは

インターネットチケット予約(24時間受付)  
<http://www.kanagawa-arts.or.jp/tc/>

チケットかながわ 0570-015-415(電話10:00~18:00)  
(県民ホール窓口 10:00~18:00 / 芸術劇場窓口10:00~18:00 / 音楽堂窓口13:00~17:00月休)

## 編集後記

- 県民ホール40年+音楽堂60年=100年。伝説的名演から珍催事まであらゆる記憶を集積する舞台の重み。エピソードはFBをご参照ください。ちなみに2で割ると自分の年齢。これも重い。(井)
- 毎年「決意」だけはする「New Year's Resolution」。2015年の目標は「仕事に直接関係ない本を週1冊読む」こと。めげそうになったら、未読本の山を眺めて決意を新たにすることにします!(あ)
- この号で神奈川芸術プレスの制作を卒業します。素晴らしいアーティストの皆さんやスタッフの皆さんとの出会いに感謝です。今後はファンとして横浜に観劇にまいります。ありがとうございました!(ゆ)



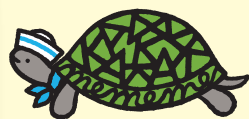
# 開館60周年記念特別企画！音楽堂バロック・オペラ ヴィヴァルディ「メッセニアの神託」 全3幕【日本初演／字幕付き原語上演】

☎0570-015-415  
http://www.kanagawa-ongakudo.com/messenia/

神奈川県立音楽堂  
2月28日(土)・3月1日(日) 15:00  
両日ともピオンティによるプレ・トーク予定(14:15)  
クラシック音楽界に旋風を巻き起こしたヴァイオリンの  
名手ピオンティ率いるイタリアのスーパー・アンサンブル  
「エウローパ・ガラランテ」が21世紀のヨコハマに蘇らせる、  
18世紀ヴェネチアの巨人、ヴィヴァルディの幻のオペラ！



エウローパ・ガラランテ © Ana de Labra



## 「坂あがりスカラシップ」対象公演 ブルーノプロデュース 『プリズムが砕けて、青』(仮)

会場:STスポット ☎045-250-5388 http://kyunasaka.jp/

3月27日(金)～30日(月)(予定)

「坂あがりスカラシップ」は横浜の劇場・稽古場である急な坂スタジオ・横浜にぎわい座(のげシャレ)・STスポットが3館連携のもと、稽古から作品上演までをトータルサポートする若手舞台芸術家の創作支援プログラムです。

構成・演出:橋本清  
音楽:浦井智仁

※その他公演情報は決まり次第発表します。



ブルーノプロデュース「カンオ」@STスポット(撮影:青木町)

## 第9回横浜山手芸術祭

☎045-662-8819(外交官の家)  
http://www2.yamate-seiyoukan.org/

2月1日(日)～3月1日(日)

シェイクスピア劇の日本初演等、居留地時代から新しい文化がいち早く発信されてきた山手。外交官の家、エリスマン邸、山手234番館、横浜市イギリス館、山手111番館等の西洋館をはじめ、大佛次郎記念館、県立神奈川近代文学館、横浜山手聖公会、横浜地方気象台、フェリスホール、アートギャラリー山手、ゲテ座等、山手にある文化施設や学校、地域の人々、市民グループが参加・協力。公募によるプロアマチュアの出演で、コンサート、朗読劇、作品展示などを含めた総合芸術祭をめざしています。



外交官の家



## 横浜情景

(横浜市在住カメラマン)  
森日出夫さんの写真でめぐる  
1923(大正12)年の関東大震災で瓦礫の街と化した横浜。夢と希望を失いかけた街の「復興のシンボル」として建てられたのが、ホテルニューグランド本館です。震災から約4年後の1927(昭和2)年12月1日に産声を上げました。震災の瓦礫を埋め立てて造成された山下公園が正面に開園するのはその3年後のことです。ホテル本館の設計は、銀座の和光や原美術館などを手がけた渡辺仁。2階にロビーのあるつくりは当時から非常に珍しいものでした。本館正面左側の外壁には、この建物の竣工年を表す「AD1927」というエンブレムが掲げられています。

ホテルニューグランド、ローズ ホテル 横浜  
ホテル メルパルク横浜と県民ホールのタイアップ企画！

## 3月21日(土・祝)・22日(日) 神奈川県民ホール ヴェルディ作曲『歌劇「オテロ」全4幕』 鑑賞券(S席)付宿泊プラン

県民ホールでのオペラ鑑賞+人気のホテル宿泊+お食事

【ホテルニューグランド】  
朝食(ル・フォルマンディ、熊魚庵 たん熊、お部屋でのルームサービス)  
【ローズ ホテル 横浜】  
朝食orランチ(ブラスリーミラーフォーレ)  
【ホテル メルパルク横浜】  
朝食(杏樹)

お好みで選べるセットプラン！

詳細は特設サイトのバナーから▶  
http://www.kanagawa-kenminhall.com/othello/

**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>

安心、安全、快適な社会。

**Human Smart Community**  
by lifenology - the technology life requires



http://lifenology.toshiba.co.jp/